

EN	PROGRAMMING	ES	PROGRAMACIÓN
FR	PROGRAMMATION	PT	PROGRAMAÇÃO
UA	ПРОГРАМУВАННЯ	PL	KONFIGUROWANIE
DE	KONFIGURIEREN	IT	CONFIGURAZIONE



U-PROX Config

EN The reader is supplied without the engineering password

ES El lector se suministra sin la contraseña de ingeniería.

FR Le lecteur est expédié sans le mot de passe d'ingénierie

PT O leitor é enviado sem a senha de engenharia

UA Зчитувач поставляється без пароля інженера

PL Hasło inżyniera nie jest zainstalowane w czytniku po produkcji

DE Das Lesegerät wird ohne das technische Passwort geliefert

IT Il lettore viene fornito senza la password ingegneristica

EN	SET OR RESET ENGINEER PASSWORD	ES	CONFIGURAR O RESTABLECER LA CONTRASEÑA DEL INGENIERO
FR	DÉFINIR OU RÉINITIALISER LE MOT DE PASSE INGÉNIEUR	PT	DEFINIR OU REINICIAR A SENHA DO ENGENHEIRO
UA	(ПЕРЕ) ВСТАНОВЛЕННЯ ПАРОЛЯ ІНЖЕНЕРА	PL	USTAWIĆ LUB ZRESETOWAĆ HASŁO INŻYNIERA
DE	(RE) SETZEN INGENIEUR-PASSWORT	IT	IMPOSTARE O RESETTARE LA PASSWORD DEL TECNICO



1

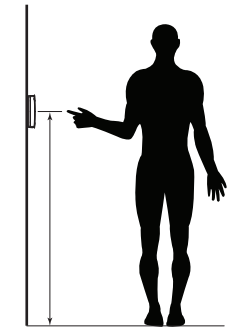
2



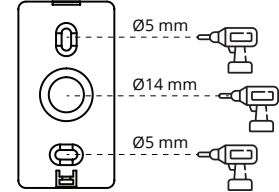
3

4

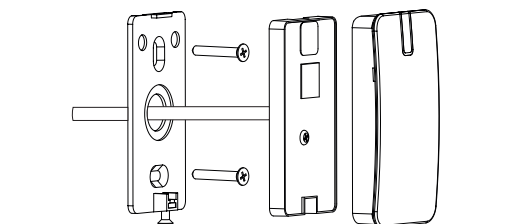
EN	INSTALLATION	ES	INSTALACIÓN	FR	INSTALLATION
PT	INSTALAÇÃO	UA	ІНСТАЛЯЦІЯ	PL	INSTALACJA
DE	INSTALLATION	IT	INSTALLAZIONE		



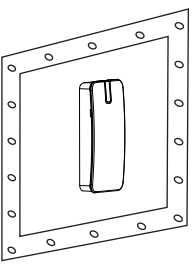
1



2



3



EN Range decreases on metal

ES El rango disminuye en metal

FR La portée diminue sur le métal

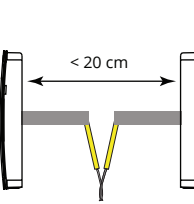
PT El rango disminuye en metal

UA Дальність знижується на метали

PL Odległość odczytu może być zmniejszona na powierzchni metalowej

DE Reichweite verringert sich auf Metall

IT La portata diminuisce con il metallo



EN Connect the yellow wire for synchronization

ES Conecte el cable amarillo para la sincronización

FR Connectez le fil jaune pour la synchronisation

PT Conecte o fio amarelo para sincronização

UA З'єднайте жовтий провід для синхронізації

PL W celu synchronizacji podłącz żółty przewód

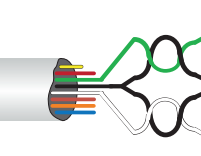
DE Schließen Sie das gelbe Kabel für die Synchronisation

IT Collegare il filo giallo per la sincronizzazione

EN	CONNECTION	ES	CONEXIÓN	FR	CONNEXION
PT	CONEXÃO	UA	ПІДКЛЮЧЕННЯ	PL	POŁĄCZENIE
DE	VERBINDUNG	IT	CONNESSIONE		

I Wiegand

+12V	EN red ES rojo DE rot	FR rouge PT vermelho IT rosso	UA червоний PL czerwony
GND	EN black ES negro DE schwarz	FR noir PT preto IT nero	UA чорний PL czarny
Data0 (WD0)	EN green ES verde DE grün	FR vert PT verde IT verde	UA зелений PL zielony
Data1 (WD1)	EN white ES blanco DE weiß	FR blanc PT branco IT bianco	UA білий PL biały
Red LED (RD)	EN brown ES marrón DE braun	FR brun PT marrom IT marrone	UA коричневий PL brązowy
Green LED (GN)	EN orange ES naranja DE orange	FR orange PT laranja IT arancione	UA помаранчевий PL pomarańczowy
Beep	EN blue ES azul DE blau	FR bleu PT azul IT blu	UA синій PL niebieski
Hold or sync	EN yellow ES amarillo DE gelb	FR jaune PT amarelo IT giallo	UA жовтий PL żółty



EN Using twisted pair

ES Utilizando par trenzado

FR À l'aide de paire torsadée

PT Usando par trançado

UA Підключення по витій парі

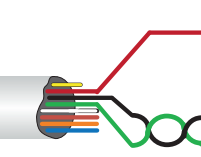
PL Połączenie za pomocą skrętki

DE Twisted Pair verwenden

IT Utilizzo del doppino

II TouchMemory			
+12V	EN red ES rojo DE rot	FR rouge PT vermelho IT rosso	UA червоний PL czerwony
GND	EN black ES negro DE schwarz	FR noir PT preto IT nero	UA чорний PL czarny
iButton	EN green ES verde DE grün	FR vert PT verde IT verde	UA зелений PL zielony

Red LED (RD)	EN brown ES marrón DE braun	FR brun PT marrom IT marrone	UA коричневий PL brązowy
Green LED (GN)	EN orange ES naranja DE orange	FR orange PT laranja IT arancione	UA помаранчевий PL pomarańczowy
Beep	EN blue ES azul DE blau	FR bleu PT azul IT blu	UA синій PL niebieski
Hold or sync	EN yellow ES amarillo DE gelb	FR jaune PT amarelo IT giallo	UA жовтий PL żółty



EN Using twisted pair

ES Utilizando par trenzado

FR À l'aide de paire torsadée

PT Usando par trançado

UA Підключення по витій парі

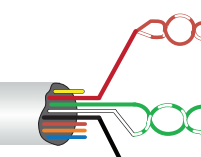
PL Połączenie za pomocą skrętki

DE Twisted Pair verwenden

IT Utilizzo del doppino

III RS232			
+12V	EN red ES rojo DE rot	FR rouge PT vermelho IT rosso	UA червоний PL czerwony
GND	EN black ES negro DE schwarz	FR noir PT preto IT nero	UA чорний PL czarny
Rx	EN green ES verde DE grün	FR vert PT verde IT verde	UA зелений PL zielony
Tx	EN white ES blanco DE weiß	FR blanc PT branco IT bianco	UA білий PL biały

IV OSDP			
+12V	EN red ES rojo DE rot	FR rouge PT vermelho IT rosso	UA червоний PL czerwony
GND	EN black ES negro DE schwarz	FR noir PT preto IT nero	UA чорний PL czarny
A+	EN green ES verde DE grün	FR vert PT verde IT verde	UA зелений PL zielony
B-	EN white ES blanco DE weiß	FR blanc PT branco IT bianco	UA білий PL biały



EN Using twisted pair

ES Utilizando par trenzado

FR À l'aide de paire torsadée

PT Usando par trançado

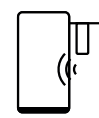
UA Підключення по витій парі

PL Połączenie za pomocą skrętki

DE Twisted Pair verwenden

IT Utilizzo del doppino

EN	"PROXIMITY-DOOR" MODE FOR 2.4 GHZ	ES	MODO "PUERTA DE PROXIMIDAD" PARA 2,4 GHZ
FR	MODE "PORTE DE PROXIMITÉ" POUR 2,4 GHz	PT	MODO "PORTA DE PROXIMIDADE" PARA 2,4 GHZ
UA	РЕЖИМ "ДВЕРІ-PROXIMITY" Для 2,4 ГГц	PL	TRYB "DRZWI-PROXIMITY" DLA 2.4 GHz
DE	"PROXIMITY-DOOR"-MODUS FÜR 2,4 GHZ	IT	MODALITÀ "PORTA DI PROSSIMITÀ" PER 2,4 GHZ



EN Reader activates by the presence sensor. Read range 5-10 cm

ES Lector se activa por el sensor de presencia. Rango de lectura 5-10 cm

FR Le lecteur s'active par le capteur de présence. Portée de lecture 5-10 cm

PT Reader ativa pelo sensor de presença. Alcance de leitura de 5 a 10 cm.

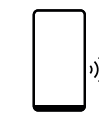
UA Активація зчитувача по датчику присутності. Відстань 5-10 см

PL Uruchomienie czytnika za pomocą czujki obecności. Odległość wynosi 5-10 cm

DE Das Lesen wird durch den Anwesenheitssensor aktiviert. Leseabstand 5-10 cm.

IT Il lettore si attiva grazie al sensore di presenza. Campo di lettura 5-10 cm.

EN	"DOOR" MODE FOR 2.4 GHZ	ES	MODO "PUERTA" PARA 2.4 GHZ
FR	MODE "PORTE" POUR 2.4 GHz	PT	MODO "PORTA" PARA 2.4 GHZ
UA	РЕЖИМ "ДВЕРІ" Для 2.4 ГГц	PL	TRYB "DRZWI" DLA 2.4 GHz
DE	"DOOR"-MODUS FÜR 2.4 GHZ	IT	MODALITÀ "PORTA" PER 2,4 GHZ



EN Reader is always active. Read range 50-60 cm

ES Lector siempre está activo. Rango de lectura 50-60 cm

FR Le lecteur est toujours actif. Portée de lecture 50-60 cm

PT O Reader está sempre ativo. Alcance de leitura 50-60 cm

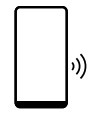
UA Зчитувач завжди активний. Відстань 50-60 см

PL Czytnik jest zawsze uruchomiony. Odległość wynosi 50-60 cm

DE Leser ist immer aktiv. Leseabstand 50-60 cm.

IT Il lettore è sempre attivo. Campo di lettura 50-60 cm.

EN	"GATE/BARRIER" MODE FOR 2.4 GHZ	ES	MODO "BARRERA/PUERTA" PARA 2,4 GHZ
FR	MODE "BARRIÈRE/PORTAIL" POUR 2,4 GHz	PT	MODO "BARREIRA/PORTA" PARA 2,4 GHZ
UA	РЕЖИМ "ШЛАГБАУМ" Для 2,4 ГГц	PL	TRYB "BARIERA" DLA 2.4 GHz
DE	MODUS „TOR/SCHRANKE“ FÜR 2,4 GHZ	IT	MODALITÀ "GATE/BARRIERA" PER 2,4 GHZ



EN Reader is always active. Read range 1 - 15 m

ES Lector siempre está activo. Rango de lectura 1 - 15 m

FR Le lecteur est toujours actif. Portée de lecture 1 - 15 m

PT O Reader está sempre ativo. Alcance de leitura 1 - 15 m

UA Зчитувач завжди активний. Відстань 1 - 15 м

PL Czytnik jest zawsze uruchomiony. Odległość wynosi 1 - 15 m

DE Leser ist immer aktiv. Leseabstand 1 - 15 m.

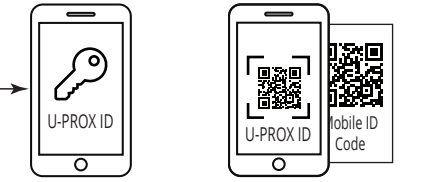
IT Il lettore è sempre attivo. Campo di lettura 1 - 15 m.

EN	U-PROX MOBILE ID	ES	U-PROX MOBILE ID
FR	U-PROX MOBILE ID	PT	U-PROX MOBILE ID
UA	МОБІЛЬНИЙ ІДЕНТИФІКАТОР U-PROX ID	PL	IDENTYFIKATOR MOBILNY U-PROX ID
DE	U-PROX MOBILE ID	IT	U-PROX MOBILE ID

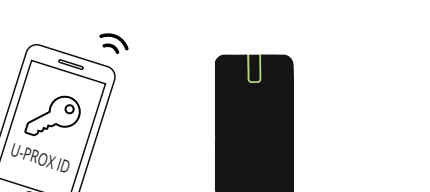


U-PROX ID app

1



2



3

+12V	EN red ES rojo DE rot	FR rouge PT vermelho IT rosso	UA червоний PL czerwony
GND	EN black ES negro DE schwarz	FR noir PT preto IT nero	UA чорний PL czarny
A+	EN green ES verde DE grün	FR vert PT verde IT verde	UA зелений PL zielony
B-	EN white ES blanco DE weiß	FR blanc PT branco IT bianco	UA білий PL biały



EN Using twisted pair

ES Utilizando par trenzado

FR À l'aide de paire torsadée

PT Usando par trançado

UA Підключення по витій парі

PL Połączenie za pomocą skrętki

DE Twisted Pair verwenden

IT Utilizzo del doppino